



**CÔNG TY CHO THUÊ TÀI CHÍNH TNHH MTV  
QUỐC TẾ CHAILEASE – CN HÀ NỘI**  
Tầng 20, Tháp CEO, Lô HH2-1, Đường Phạm Hùng,  
P. Mễ Trì, Q. Nam Từ Liêm, TP Hà Nội, VN  
ĐT: 84-24-7301 6010 Fax: 84-24-3910 3323  
MST: 0304738328-003

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Tp. Hà Nội, ngày 15 tháng 06 năm 2017

## THÔNG BÁO

V/v: Triển khai hoá đơn điện tử

**Kính gửi: QUÝ KHÁCH HÀNG**

CỤC THUẾ TP. HÀ NỘI  
**ĐÃ NHẬN CÔNG VĂN**  
.....ngày.....tháng.....năm 20.....  
Ký nhận  
**Sai Văn Thiện**

Công ty Cho Thuê Tài Chính TNHH MTV Quốc Tế Chailease – CN Hà Nội trân trọng cảm ơn Quý khách hàng đã tin tưởng và sử dụng dịch vụ cho thuê tài chính của chúng tôi trong thời gian qua.

Thực hiện theo chủ trương của Nhà nước tại Thông tư số 32/2011-TT-BTC ngày 14/3/2011 của Bộ Tài Chính v/v *Hướng dẫn khởi tạo, phát hành và sử dụng hoá đơn điện tử bán hàng hoá, cung ứng dịch vụ*; văn bản số 2415/TCT-DNL ngày 13/7/2011, 1721/TCT-DNL ngày 14/5/2014 và nhiều văn bản hướng dẫn khác trong thời gian gần đây.

Công ty Cho Thuê Tài Chính TNHH MTV Quốc Tế Chailease – CN Hà Nội trân trọng thông báo đến Quý khách hàng việc thực hiện chuyển từ hình thức hoá đơn tự in sang hình thức hoá đơn điện tử như sau:

1. Thời gian áp dụng: từ ngày 01/08/2017.
2. Tên phần mềm khởi tạo, lập hoá đơn điện tử: CILC System.  
Tên phần mềm ký hoá đơn điện tử: CILC E-Sign.
3. Nghiệp vụ được áp dụng: hoá đơn điện tử được áp dụng cho tất cả các nghiệp vụ có liên quan đến dịch vụ cho thuê tài chính, ngoại trừ nghiệp vụ thanh lý hợp đồng cho thuê tài chính.
4. Tiện ích của hoá đơn điện tử:  
Tránh việc mất mát, thất lạc, hư hỏng trong quá trình lưu trữ, giao nhận.  
Dễ dàng trong việc lưu trữ, quản lý, thống kê, tìm kiếm hoá đơn.  
Thuận lợi trong công tác quyết toán thuế.
5. Hướng dẫn sử dụng:
  - Bước 1:  
Đăng nhập vào trang web: <http://ebill.chailease.com.vn> hoặc [www.chailease.com.vn](http://www.chailease.com.vn)
  - Bước 2:  
**Tên đăng nhập: là Mã số thuế** nếu là khách hàng doanh nghiệp, là **số CMND** nếu là khách hàng cá nhân.
  - Bước 3:  
**Mật khẩu: cilec1234** (đây là mật khẩu đăng nhập lần đầu, vì tính bảo mật thông tin, khách hàng nên thay đổi mật khẩu).  
Lưu ý: tin nhắn thông báo tự động sẽ được gửi đến Quý khách hàng sau khi hoá đơn điện tử được xuất trên hệ thống, khách hàng có thể truy cập lấy hoá đơn sau khi nhận được tin nhắn.

6. Các thắc mắc phổ biến liên quan đến hoá đơn điện tử đã được chúng tôi đăng tải trên trang web công ty.

Nếu như Quý khách hàng có những vướng mắc khác trong quá trình sử dụng, xin vui lòng gọi điện lại



cho chúng tôi để được giải đáp:

Điện thoại: 84-28-73016010 (ext: 8407, 8409, 8410)


Công ty chúng tôi rất mong nhận được sự quan tâm và ủng hộ nhiệt tình của Quý khách hàng.  
Trân trọng kính chào và cảm ơn.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Tổng cục thuế;
- Cục thuế TP. Hà Nội;
- Lưu văn thư;



### Mẫu hóa đơn điện tử

 **CÔNG TY CHO THUÊ TÀI CHÍNH TNHH MỘT THÀNH VIÊN QUỐC TẾ CHAILEASE - CHI NHÁNH HÀ NỘI**  
**Chaillease International Leasing Co., Ltd - Hà Nội Branch**  
Mã số thuế: 0904738328-003  
Địa chỉ: Tầng 20, Tháp CEO, 16/HH2-1, Đường Phạm Hùng, Phường Mỹ Trì, Quận Nam Từ Liêm, TP. Hà Nội, Việt Nam  
Điện thoại: 84-24-73016010 Fax: 84-24-39103123

**HÓA ĐƠN GIÁ TRỊ GIA TĂNG - DỊCH VỤ CHO THUÊ TÀI CHÍNH**  
**VALUE ADDED INVOICE - Financial Leasing Invoice**

Mẫu số (Form): 01GT/T0/004  
Ký hiệu (Serial): AA/17E  
Số HD (Invoice No): 0000000  
Ngày HD (Date):

Hợp đồng cho thuê số (Lease Agreement No.): Ngày ký hợp đồng (Contract Date):  
Thời gian cho thuê (Term): Từ (From): Đến (to):  
Giá trị tài sản cho thuê chưa tính GTGT (Leased asset's Cost without VAT):  
Thời GTGT của tài sản cho thuê (Leased asset's VAT):  
Hóa đơn GTGT / Bảng kê (VAT invoice/Purchasing list): Mẫu số (Form No): Ký hiệu (Serial):

**Khách hàng (Client):**  
Tên đơn vị (Client's name):  
Mã số thuế (Client's Tax Code):  
Địa chỉ (Address):

**Mẫu**

Tên hàng hóa, dịch vụ (Name of Goods, service):  
Tiền thuế gốc (Paid for): + Gốc thuế kỳ (Principal):  
Hình thức thanh toán (Payment method):  
Lãi kỳ (Interest):

Số (No)	Mô tả (Description)	Số tiền (Amount)	Lãi kỳ (Accumulated Amount)
1	Số tiền thuế gốc (Lease payment amount)		
2	Số tiền lãi (Interest amount)		
3	Phí có liên quan (Related fees)		
4	Thời GTGT (VAT)		
5	Lãi quá hạn (Overdue interest)		
6	Giá trị còn lại (Residual value)		
7	Tổng cộng tiền thanh toán (Total)		

Số tiền bằng chữ (in words):  
Tỷ giá (Exchange Rate):

Ký Duyệt: CÔNG TY CHO THUÊ TÀI CHÍNH TNHH MỘT THÀNH VIÊN QUỐC TẾ CHAILEASE - CHI NHÁNH HÀ NỘI  
Ký ngày: 16/08/2017 09:00:00AM

